

## 基督的教導

**聖**經中，耶穌基督的教導長久以來都是人們靈感的來源。救主還賜給我們其他的教導，這些教導記載在聖經的姊妹作裡——摩爾門經：耶穌基督的另一部約書。這兩部經典會在您的生活中提供靈性的指引，為您帶來恆久的平安與幸福。

想免費索取摩爾門經：耶穌基督的另一部約書，請瀏覽以下網站或與其聯絡：

[www.mormon.org](http://www.mormon.org)

耶穌基督  
後期聖徒教會

# 先知 約瑟·斯密 的見證

耶穌基督  
後期聖徒教會



版權所有 ©1998 Intellectual Reserve, Inc.  
美國印行  
英語核准日期：2/05  
翻譯核准日期：10/10

The Testimony of the Prophet Joseph Smith 譯本  
Chinese

封面：約瑟弟兄，林斯里·大衛繪  
封底：施巴復生（局部），岱爾·巴森繪

CHINESE



4 02326 67265 5

32667 265

## 約瑟·斯密：神的一位先知

**當**約瑟·斯密14歲時，想知道應該加入哪個教會，所以他真誠的祈禱求問神。父神和祂的愛子耶穌基督向約瑟顯現以回答他的禱告；祂們告訴他，當時世上並沒有耶穌基督真正的教會；祂們並揀選了約瑟來復興這個教會。

從那天起，約瑟便為神的事工而勤奮不懈，努力成立耶穌基督後期聖徒教會，並且在這末日建立神在世上的國度。本教會的忠信教友都見證耶穌基督是這個世界的救主及救贖主。耶穌透過給世上的先知啓示來指導祂今日的教會，而約瑟·斯密就是這



當約瑟在決定該加入哪一個教會時，他從聖經中尋求指引。他在聖經中讀到，要「求問神」。

樣的一位先知。雖然約瑟一生中有許多成就，但最重要的是他致力於成為耶穌基督的門徒和見證人。他寫道：「在許多對祂作的見證後，最後，這是我們對祂作的見證：祂活著！」（教義和聖約76：22）

凡透過聖靈的力量接受先知的見證者，都將知道他蒙召喚去做的事工是真實的；他們也能知道來自於救主耶穌基督的平安與幸福，而約瑟·斯密所崇拜及事奉的正是耶穌基督。

## 哪一個教會才是對的呢？

約瑟·斯密在1805年出生於佛蒙特州的夏隆鎮。在下面這段敘述開始時，他才14歲，與家人住在紐約州，當時他很認真地考慮該加入哪一個教會。以下是約瑟用他自己的話寫出的經驗。

**在**此大騷動期間，我的腦海陷入了認真的思考，和極大的不安；……我常常對自己說：該怎麼辦？這些教派中哪個是對的？或者，他們全都錯了？如果他們中有任何一個是對的，是哪一個呢？我要怎麼知道呢？

我正因這些宗教派系的鬥爭所造成的極端困難而苦惱時，有一天我讀到雅各書的第一章第五節，那經文說：你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人，也不斥責人的神；主就必賜給他。



從來沒有一節經文，在人心所產生的力量，能比這節經文在這時候在我心中所產生的更大。它似乎以極大的力量進入我心中的每一個感覺。我一再思考這節經文，知道如果有人需要從神而來的智慧，那就是我；因為我不知道該怎麼辦，除非我能獲得比我當時已有的更多的智慧，我永遠也不會知道；因為各教派的宗教教師對同一節經文的理解差異極大，把所有訴諸聖經解決疑問的信心都摧毀了。

最後我得到了結論：我一定會繼續處在黑暗和混亂中，要不然我就必須照雅各的指示做，就是，去求問神。我最後決定去「求問神」，斷定，如果祂將智慧給與缺少智慧的人，且厚賜又不斥責，我當一試。



## 約瑟·斯密的第一次異象

於是，我依照這去求問神的決心，隱入樹林中作此嘗試。那是一千八百二十年初春，一個美麗明朗的早晨。那是我生平第一次作這樣的嘗試，因為我以前遇見任何煩惱，從未嘗試作出聲的祈禱。

其中一位  
對我說話，  
……指著  
另一位說——  
這是  
我的愛子。  
聽祂說！

我隱入我事先打算要去的地方，環顧四周，認定只有我自己後，便跪下來開始向神獻上我心中的願望。我剛開始這麼做，就立刻被某種力量抓住，那力量將我完全制伏，而且對我有驚人的勢力，好像綁住了我的舌頭，使我不能說話。濃厚的黑暗圍繞著我，有一陣子我似乎覺得自己好像註定要被突然毀滅。

但是我用盡全力呼求神把我從這個抓住我的敵人的力量中救出來，就在我快要淪入絕望而任由自己被毀滅的剎那——不是想像中的毀滅，而是來自看不見的世界中某種實際的東西的力量，那東西擁有那種奇異的力量，我從來沒有從其他東西那裡感受過——就在這非常可怕的剎那，我看見一道光柱，正在我頭上，比太陽的光還亮，緩緩降下來，直到落在我身上。



**光**柱一出現，我就發現自己已從捆住我的敵人那裡被救出來。光停在我身上時，我看見兩位人物，站在我上面的空中，其光輝和榮耀無法形容。其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！

**我**去求問主的目的，是要知道所有的教派中，哪一個是對的，好讓我知道該加入哪一個。所以，我一鎮定到能說話的時候，就求問在光中站在我上面的人物，所有的教派中哪一個是對的（因為這時我

心中從未想到所有的都是錯的）——我該加入哪一個。

我得到的回答是，我必不可加入其中任何一個，因為他們全都是錯的；對我說話的那位說，他們所有的教條在祂看來都是可憎的；那些宣講的人都是腐敗的；祂說：「他們用嘴唇接近我，心卻遠離我，他們以人的誠命作教義教人，有虔敬的外貌，卻否認虔敬的能力。」

祂再次禁止我加入其中任何一個；而且祂的確告訴我許多其他的事，那些事我現在不能寫出來。我再度恢復時，發現自己正躺在地上，仰望著天空。那光離開時，我還沒有力氣；但是不久復原了一些後，就回家去。

## 迫害

約瑟服從神，並沒有加入當時的任何教會。當他告訴別人他所看到和聽到的事情時，便開始遭受到反對和迫害。

**不**久我就發現，我說了這件事，已引起宗教宣講者們對我產生極大的偏見，並且成了大迫害的原因，那迫害繼續增加；雖然我是個默默無聞的男孩，只不過十四、五歲，我的生活環境也使得一個男孩在這個世界上無足輕重，但是許多地位很高的人卻會注意到我並引起眾人的心意來對付我，造成劇烈的迫害；而且這種情形在各教派都一樣——全都聯合起來迫害我。

當時這件事使我認真的思考，從那時起我常想，那真是一件怪事，一個默默無聞的男孩，十四歲多一點，而且註定必須每天做工，才能勉強維持生活的男孩，竟然被認為是一位足夠重要的人，足以吸引當時最有名望的教派的大人物們注意，並使得他們心裡產生最劇烈的迫害和辱罵的情緒。但是不論奇怪與否，事實就是這樣，而且那時常是我極其悲傷的原因。

可是，我看到異象仍然是個事實。從那時起我就想，我覺得很像保羅；他在亞基帕王面前為自己辯護，述說他在異象中看見光、聽到聲音的經過；但是仍然只有幾個人相信他；有的人說他不誠實，有的人說他瘋了；他被嘲笑和辱罵。但是這一切都無法破壞他的異象的真實性。他看見了一個異象，他知道他看見了，天底下所有的迫害都改變不了；即使他們要把他迫害到死，他還是知道，他到最後一口氣還是知道，他不但看見光，也聽見有個聲音對他說話，全世界都無法改變他的想法或信念。

**我**的情形也是這樣。我確實看到了光，並且在那光中看到兩位人物，祂們確實對我說話；雖然我因為說我看到異象而受人憎恨和迫害，但是這仍然是真的；他們因為我這麼說而迫害我、辱罵我、並捏造各樣壞話毀謗我時，我不禁在心裡說：為什麼因為我說實話而迫害我呢？我確實看到了異象；我是誰，我怎能違抗神呢？或者，為什麼世人想要使我否認我實際看見的呢？

因為我看見了異象；我知道，我知道神也知道，我不能否認，也不敢否認；至少我知道這麼做我會冒犯神，而且會被定罪。

我看見了  
異象；  
我知道，  
我知道  
神也知道，  
我不能  
否認，  
也不敢否認。

至於各教派方面的事，我心裡已毫無疑問——我不必加入他們任何一個，只要繼續保持現狀，直到有進一步的指示。我已得知雅各的見證是真的——缺少智慧的人去求問神，就會得到，且不會受斥責。

我繼續從事生活中一般的工作，直到西元一千八百二十三年九月二十一日。這整個期間，我因為繼續認定我看到了異象，所以遭受各階層的人嚴重的迫害，有宗教界的也有非宗教界的。

從我獲得異象以後，到一千八百二十三年的這段期間——由於我被禁止加入當時的任何教派，而且年紀又輕，又受到那些原本應是我的朋友並善待我的人迫害；他們如果認為我受到迷惑，就應努力用適當而親切的方式來糾正我——我被留在各種誘惑中；而且，和社會上各種人來往，時常陷入許多愚笨的錯誤中，暴露了年輕人的弱點和人性的缺點；說來很遺憾，那些問題把我引至在神眼中會冒犯祂的各種誘惑中。我作這樣的自白，任何人都未必



以為我犯了任何重大的或惡性的罪。我的本性中從來沒有犯那種罪的傾向。然而我是有輕率的罪，有時候和愛嬉鬧的夥伴交往等等，不符合像我這樣蒙神召喚的人，所應該保持的品格。但是這一點對於任何一個記得我少年時代，並認識我天生個性開朗的人看來，不會有什麼奇怪。

## 摩羅乃的造訪

由於約瑟不願意否認他看到神，因此迫害仍持續著。1823年9月21日，約瑟在準備



在約瑟·斯密第一次異象的三年後，神派遣天使摩羅乃指示約瑟有關復興耶穌基督福音的事。

就寢以後，向神祈禱求問，想知道他在神面前的情況和地位。天使摩羅乃向他顯現。

**在**上述九月二十一日晚上，我到床上就寢後，我就向全能的神祈禱和懇求，求祂寬恕我一切的罪和愚昧，並向我顯示，讓我知道我在祂面前的情況和地位；因為我有充分的信心像我先前那樣，獲得神聖的顯示。

我正這樣呼求神的時候，發現房中有光出現，那光不斷增強，直到房中比正午還亮，隨即有個人物出現在我床邊；他站在空中，因為他的腳沒有著地。

他穿著一件非常潔白的寬袍。那種潔白超過我在世上所見過的任何東西；我也不相信世上有任何東西能做得這麼潔白而耀眼。他的雙手露在外面，手腕上方的一小段手臂也是如此；還有，他的雙腳也露在外面，腳踝上方的一小段也是如此。他的頭和頸也露出來。我可以看出他除了這件袍子以外，沒有穿別的衣服，因為袍子敞開，我可以看到他的胸膛。

不僅他的袍子極度潔白，他整個人的榮耀也無法形容，他的面容確如閃電一般。房間極度明亮，但不像緊繞他本人周圍那樣特別的亮。剛見到他時，我感到害怕；但這害怕很快就消失了。

他叫我的名字，告訴我他是從神面前派到我這裡來的使者，名叫摩羅乃；他說，

神有一件事工要我去做；我的名字必在各國、各族、各方中受好評或惡評，或者必在各民中受到褒貶。

**他**說有一部被存放起來的書，是寫在金頁片上的，敘述此大陸早期居民的記事和他們的來處。他還說，救主傳給古代居民的圓滿的永久福音也包含在裡面；

還有，有兩顆在銀框中的石頭——這兩顆石頭與一塊胸牌相連，構成所謂的烏陵和土明——和頁片存放在一起；擁有和使用這些石頭的人，就構成了古代或早期所謂的「先見」；神準備這東西的目的，就是爲了翻譯這本書。



主後421年，摩羅乃先知將有關其人民的神聖紀錄埋藏在克謨拉山裡。他在復活後重返世間，告訴約瑟·斯密有一部古代的紀錄，記載著救主賜給美洲大陸古代居民的圓滿福音；那份紀錄就是摩爾門經。

**告**訴我這些事以後，他開始引述舊約的預言。他首先引述瑪拉基書第三章的一部分，然後又引述同一預言的第四章或最後一章，不過跟我們在聖經所讀到的略有不同。他引述的第一節跟我們在書中讀到的不同，他引述如下：

萬軍之主說，看啊，那日臨近，勢如燒著的火爐，凡狂傲的，是的，和凡行惡的，要如碎秸般地燃燒；因爲那些要來的要燒掉他們，根本枝條一無存留。

然後，他引述第五節如下：看啊，主大而可畏之日未到以前，我要藉先知以來加的手，向你們顯示聖職。

他引述的下一節經文也有不同：而且他會將對父親所作的應許，栽植在兒女心中，而兒女的心將轉向父親。如果不這樣，全地必在祂來臨時完全荒廢。

除了這些以外，他也引述了以賽亞書第十一章，說那快要應驗了。他也引述了使徒行傳第三章第二十二和二十三節，內容和我們新約裡的完全一樣。他說那先知就是基督；但是那「凡不聽從祂的聲音的，必從人民當中剪除」的日子還沒有到，不過就快到了。

他也引述了約珥書第二章的第二十八節到最後一節。他也說這個還沒有應驗，但是快了。他更進一步說，外邦人的完滿的日子快要到了。他引述了許多其他的經節，也提供了許多我不能在這裡說的解釋。

還有，他告訴我，我取得他說的那些頁片後——因為獲得頁片的時間還沒有到——我不可以給任何人看；有烏陵和土明的胸牌也不可以；只能給那些我被命令給他們看的人看；我如果給別人看，我就會被毀滅。他正跟我談到頁片的時候，異象在我腦海中打開，使我能看到那存放頁片的地方，而且是如此清楚而明白，所以我到那裡的時候，就認出那地方了。

異象在我  
腦海中打開，  
使我能看到  
那存放頁片  
的地方。

這番談話以後，我看到房間裡的光開始向緊繞那跟我說話的人周圍聚攏，那情形繼續著，直到除了他周圍外整個房間再暗下來；這時，我隨即看到，好像有一條管道通往天上那樣，然後他往上升，直到他完全消失，而房間就回復到這天上的光出現以前的樣子。

我躺著默想這一幕奇異的景象，對於這位特別的使者告訴我的事感到非常驚訝；我正在沉思的時候，突然發現我的房間又開始亮了起來，好像一瞬間，那同一位天上的使者又在我的床邊。

**他**開始說話，將他第一次來訪時說的事絲毫不差地重述一遍；完畢後，他告訴我即將來到地上的大懲罰，伴隨著因飢荒、刀劍和瘟疫所造成的大荒蕪；而這些

慘痛的懲罰會在這一代來到地上。講完這些事後，他又像先前那樣升上去。

此時，在我腦海的印象如此深刻，使我睡意全消，我躺在那兒，對剛才所看到和聽到的感到驚訝。但是更叫我驚訝的是，我又看見同一位使者在我床邊，並聽到他又將先前告訴我的同樣的事向我重述或重覆一遍；然後加上給我的警告，告訴我撒但會設法誘惑我拿那些頁片來致富（因為我父親家貧窮的環境）。他禁止我這樣做，



克謨拉山位於紐約州拋邁拉斯密農場東南方約5公里處。在約瑟的時代，此山丘的北邊緣草如茵，南邊則是一片林地。那些頁片被埋在西邊，距離山頂不遠的地方。這幀照片攝於1907年8月。

說我除了榮耀神之外，絕對不可以有其他目的去取得頁片，而且除了建立祂的國度外，絕對不可以受其他任何動機的影響；否則我就無法得到頁片。

這第三次來訪後，他又像先前那樣升上天去，而我則再度沉思剛才所經歷之事的奇異；幾乎就在那位天上的使者第三次從我這裡升上去之後，雞就叫了，我發覺天就快亮了，所以我們的會談一定佔去了整個晚上。



不久之後，我就起床，而且，照常去做我白天必須做的工作；但是我正要像往



摩羅乃連續四年，每年都回去給年少的約瑟進一步指示。在那四年後，約瑟獲得了頁片，並且開始翻譯摩爾門經。

常那樣工作時，發覺自己體力已衰竭到完全不能工作。我父親與我一起工作，發現我有些不對勁，就叫我回家。我動身打算走回家去；但是我正要越過圍欄，離開我們所在的那塊田地時，我體力完全不支、無助地倒在地上，有一陣子不省人事。

我能記得的第一件事是，有個聲音對我說話，叫我的名字。我往上看，看見了

那同一位使者，站在我頭的上方，像以前那樣被光圍繞著。然後他又將前一天晚上他告訴我的所有事情向我重述一遍，並且命令我去我父親那裡，將我獲得的異象和誠命告訴他。

我服從了，回到田裡我父親那裡，將整個事情復述給他聽。他回答我說，那是屬神的，並且告訴我去照使者的命令做。我離開了田地，到使者告訴我的存放頁片的地方去；由於我獲得的有關那事的異象非常清楚，我一到那裡就認出那個地方。

## 神聖的紀錄

**紐**約州安大略郡，曼徹斯特村的附近，聳立著一座相當大的山丘，比鄰近的山丘都高。這山丘的西面，離山頂不遠處，在一塊相當大的石頭下，有一個石箱，頁片就存放在箱子裡。這石頭上面的中央厚而且圓，向邊緣漸薄，所以石頭的中央部分露出地面，而整個邊緣都埋在土裡。

除去泥土後，我找來一根槓桿，我將槓桿固定在石頭邊緣底下，稍一用力就把石頭撬了起來。我往裡面看，果然看到了使者說的頁片、烏陵和土明，和胸牌。放這些東西的箱子是用一種像水泥的東西將石頭砌在一起做成的。在箱底交叉放著兩塊石頭，頁片和其他東西，就放在這些石頭上。

我想要把這些東西拿出來時，使者阻止了我，並再度告訴我說，拿出這些東西的時候還沒到，從那時起還要四年才會到；但是他告訴我，從那時起剛好一年的時候，我必須到那個地方去，他會在那裡與我會面，而且我必須繼續這樣做，直到獲得頁片的時候來到。

這山丘的  
西面，離山頂  
不遠處，  
在一塊相當大  
的石頭下，  
有一個石箱，  
頁片就存放在  
箱子裡。

於是，我就按照命令，在每滿一年的時候前往，每次我都發現同一位使者在那裡，而且在我們每次的會談中，都從他那裡得到指示和訊息，有關主將要做的事，和在末世時代，祂的國度要如何和用何種方式來管理。

由於我父親的生活環境非常拮据，我們必須靠雙手勞動，只要有機會就受雇做日工或別的。我們有時候在本地，有時候在外地；靠不斷的工作才能得到安適的生活所需。

約瑟做過許多工作，讓他的家人過著舒適安穩的生活。1825年，他在紐約州齊南哥郡找到一份工作，而且在那裡遇見了愛瑪·海爾，兩人在1827年1月18日結婚。

取得頁片、烏陵和土明、和胸牌的時刻終於來到。一千八百二十七年九月二十

二日，我照常在又滿一年的時候前往存放那些東西的地方，同一位天上的使者將那些東西交給我，附上以下的命令：我必須為那些東西負責；如果我因為粗心或因為任何疏忽而丟了那些東西，我必遭剪除；但是如果我盡一切努力保全那些東西，直到他，那位使者來索回的時候，那些東西必受保護。

我不久就明白為何我會接受如此嚴格的命令，要保障那些東西的安全，和為何使者說當我完成要由我親手做的事時，他會來索回那些東西。因為旁人一旦知道我擁有那些東西，就無所不用其極地想從我這裡拿走。他們為了達到那個目的，每一種想得出來的計謀都用上了。迫害變本加厲，眾人都一直注意著，想儘可能從我這裡拿走那些東西。但是藉著神的智慧，那些東西安然留在我手中，直到我用那些東西完成要由我親手做的事。當使者按照安排來索回那些東西時，我就將那些東西交給他；由他保管，直到今日，即一千八百三十八年五月二日。

在一八二九年四月五日，奧利佛·考德里來到我家，以前我從來沒有見過他。他對我說，因為他在我父親住的地方附近的學校教書，我父親是送學生去學校的人之一，他就住在我父親家一陣子，在那裡聽我家人談起我獲得頁片的經過，所以就來問我。

考德里先生來了兩天後（四月七日），我開始翻譯摩爾門經，他就開始為我抄寫。

1829年4月，約瑟·斯密和抄寫員奧利佛·考德里透過神的恩賜和力量，開始翻譯摩爾門經。約瑟完成翻譯後，有些人獲得特准，能夠親眼目睹這些金頁片。這些見證人也記錄了他們的見證，因為「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準。」（哥林多後書13：1）

## 聖職的復興

**我**們仍然繼續翻譯的工作，有一天我們進樹林去禱告，求問主有關為罪的赦



1829年5月15日，約瑟·斯密和奧利佛·考德里由施洗約翰按手，接受亞倫聖職。



1830年4月6日，耶穌基督後期聖徒教會在老彼得·惠特茂的家成立，約有60人在場見證。當時有六位教會成員，符合紐約州成立新宗教團體所規定的人數。

免的洗禮，那是我們在頁片的譯文中發現提到過的。就在我們專注地向主祈禱、呼求時，有位天上來的使者在光明的雲彩中降臨，將雙手放在我們頭上，按立我們，說：

我的同工僕人們，奉彌賽亞的名，我將亞倫聖職授予你們。這聖職持有天使的施助、悔改的福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的權鑰；這聖職絕不再從地上取走，直到利未的兒子再在正義中向主獻祭。

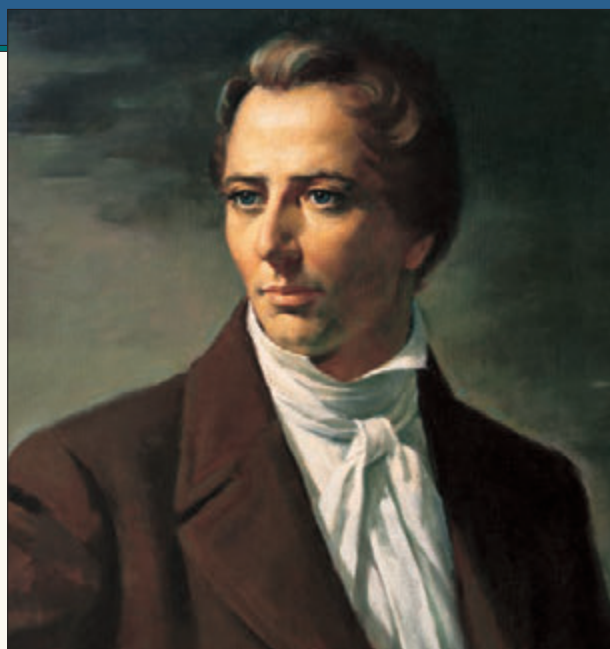
他說這亞倫聖職沒有按手賜予聖靈恩賜的能力，但是這能力以後會授予我們；他命令我們去受洗，並給我們指示，要我為奧利佛·考德里施洗，然後他要為我施洗。

**於**是我們去受洗。我先為他施洗，然後他為我施洗——之後我按手在他頭上，按立他亞倫聖職，然後他按手在我頭上，按立我同樣的聖職——因為我們被命令這麼做。



在這場合造訪我們並把這聖職授予我們的使者說，他名叫約翰，就是新約中所說的施洗約翰，他在持有麥基洗德聖職權鑰的彼得、雅各、約翰的指示下行事，他說，那聖職會在適當的時候授予我們，我將被召喚為本教會的第一長老，而他（奧利佛·考德里）為第二長老。我們在這位使者的手下按立和受洗，是一八二九年五月十五日。

我們受洗，從水裡起來後，立刻體驗到從我們天父而來的偉大而榮耀的祝福。我一為奧利佛·考德里施洗後，聖靈就降在他身上，他站起來就預言了許多快要發生的事。然後，他一為我施洗後，我也有



了預言之靈，我一站起來，就預言了有關本教會興起的事、其他與本教會有關的許多事情，和人類兒女這一代的事。我們為聖靈所充滿，因我們救恩之神而快樂。

以上就是約瑟·斯密簡單而坦率的見證，談到了復興福音及建立耶穌基督後期聖徒教會的一些事蹟。

若想更完整地了解約瑟·斯密的故事，請參閱無價珍珠，約瑟·斯密——歷史，或 *History of the Church*，1：2-79。



摩爾門經於1830年首次印刷，目前以80多種語言的版本在世界各地發行。